

國立台中師範學院九十二學年度研究所碩士班考試

英文 科試題

語教系 用

一、 Cloze: ( 20% )

Choose the most proper words from the given lists to complete the following passage. Fill in each blank with one word only and each word can be used only once.

assist	will	recurring	virtues	divine
train	modeling	selfness	correcting	viewing
transformed	delivered	aim	treat	exemplary

Sincerity has two functions in Chinese literature. One function is to attain personal perfection; the other is to (1) other people in achieving perfection. To attain these two goals, an individual should first (2) himself/herself in sincerity. What is sincerity? Sincerity is power. The energy of sincerity comes from oneself, which is one's (3). If a person is sincere, his/her (4) of courage, self-sacrifice, and persistence can be observed. When one can sacrifice himself/herself completely for others, one becomes (5). He/she is a saint and a perfect person. When one develops his/her sincere love for others to the utmost level without (6), his/her sincerity can not only move heaven and earth, God and ghost, but also the (7) public. The public can therefore be changed and (8) to become perfect as the (9) person shows. This is why the concept of sincerity wins the favors of the writers and keeps (10) in Chinese traditions.

二、 Translate the following paragraph into Chinese. ( 20% )

It has long been believed that the individual's mind is the origins of meanings. Novels, written by the author, are of course related to the author's personal experiences, perceptions, and reflections. Valuable literature is those texts that tell truths about what the real world is. So, language is the media in which autonomous individuals, the author and the reader, transmit messages to each other about how the world is constituted.

三、 Please translate the following paragraph into English. ( 20% )

語言是人和人之間的溝通工具。透過語言，兒童可以在成長中慢慢形成自己的價值觀、文化觀，和了解他們所屬文化所代表的意義。當兒童具備某一語言能力，他們彼此了解此語言所代表的文化與價值。語言可以將人的心念微妙而複雜的連在一起。

四、 English writing ( 40% )

Two questions for you to think: If we believe that children deserve the very best stories, poems, and books, then why do we spend so much time with mediocre textbooks? If we believe that talking about books is more important than testing about books, are we “practicing what we preach”? Please write a short English essay around 120 words on elaborating your opinions.

國立台中師範學院九十二學年度研究所碩士班考試  
國文 科試題

語教系 用

一、翻譯：( 50% ，每題 25% )

1. 雖存乎人者豈無仁義之心哉其所以放其良心者亦猶斧斤之於木也旦旦而伐之可以為美乎其日夜之所息平旦之氣其好惡與人相近也者幾希則其旦晝之所為有梏亡之矣《孟子·告子上》
2. 鄭穆公使視客館則束載厲兵秣馬矣使皇武子辭焉曰吾子淹久於敝邑唯是脯資餼牽竭矣為吾子之將行也鄭之有原圃猶秦之有具囿也吾子取其麋鹿以閒敝邑若何《左傳·秦晉殽之戰》

二、作文：( 50% )

題目：讓歷史給我們一面借鏡；不要讓我們給歷史一面戒鏡。

國立台中師範學院九十二學年度研究所碩士班考試  
語文教學 科試題

語教系 用

- 一、小學語文教材的編寫，應注意哪些原則？請舉例闡述之。（25%）
- 二、識字（Word Recognition）有幾種教學方式？請說明之。上述各種方式，何者較適用於中國文字之教學？（25%）
- 三、國民小學語文科教學評量方式有哪些？請依聽力、閱讀、說話、寫作等四方面加以說明。評量之後的結果應如何加以應用，亦請按前述四項分別說明之。（25%）
- 四、如果您要規劃小學生的課外閱讀活動，請為低年級小朋友選一本童話，為高年級小朋友選一本兒童小說，並您請為這兩本書作一番簡介，然後說明您對這兩本書要進行的閱讀教學策略。（25%）